

الموافقة على أسلوب طرح المناقصة أو المزايدة
Approval of Tender/Auction Invitation Method



مجلس المناقصات والمزايدات
Tender Board

استمارة رقم TBF01

Approval of Tender/Auction Invitation Method

الموافقة على أسلوب طرح المناقصة أو المزايدة

الجبهة المتصرفة: Purchasing Authority (PA):

Type of Invitation:	مزايدة Auction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مناقصة Tender	نوع الطرح:
Tender or Auction No:					رقم المناقصة أو المزايدة:
Title:					الموضوع:
Estimated Value (BD):					التكلفة أو الإيراد التقديري: BD
Categories of Procurements:	Goods	<input type="checkbox"/>		سلع	تصنيف المشتريات:
	Constructions	<input type="checkbox"/>		إنشاءات	
	Services	<input type="checkbox"/>		خدمات	
Invitation Method:	Public	<input type="checkbox"/>		العام	أسلوب الطرح المراد إتباعه:
	Limited	<input type="checkbox"/>		المحدود*	
	Direct Contract	<input type="checkbox"/>		التعاقد المباشر*	
Invitation procedure:	Local Public Tender	<input type="checkbox"/>		مناقصة عامة محلية	آلية الطرح المراد إتباعها:
	International Public Tender	<input type="checkbox"/>		مناقصة عامة دولية	
	Two-Envelopes Tender	<input type="checkbox"/>		مناقصة بنظام المظروفين	
	Limited Tender *	<input type="checkbox"/>		مناقصة محدودة*	
	Direct Contract *	<input type="checkbox"/>		تعاقد مباشر*	
	Two-Stage Tender (1 st Stage)	<input type="checkbox"/>		مناقصة على مرحلتين (المرحلة الأولى)	
	Two-Stage Tender (2 nd Stage) *	<input type="checkbox"/>		مناقصة على مرحلتين (المرحلة الثانية)*	
	Competitive Negotiation (1 st Stage) *	<input type="checkbox"/>		تفاوض تنافسي (المرحلة الأولى)*	
	Competitive Negotiation (2 nd Stage) *	<input type="checkbox"/>		تفاوض تنافسي (المرحلة الثانية)*	
	Request for Proposal	<input type="checkbox"/>		طلب تقديم اقتراحات	
Justifications for selecting the method of Invitation:					مبررات اختيار هذا الأسلوب في الطرح:

الموافقة على أسلوب طرح المناقصة أو المزايمة
Approval of Tender/Auction Invitation Method



مجلس المناقصات والمزايم
Tender Board

استمارة رقم TBF01

Names of Companies to be invited أسماء الشركات المراد دعوتها:

سبب اختيارها Reasons of Selection	رقم السجل التجاري CR No.	اسم الشركة المدعوة Name of Invited Company	الرقم No
			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
			9
			10

مسجلة في e-Tendering Registered in e- tendering	أبدت رغبتها في المشاركة Confirm the participation	الشركة مؤهلة The company qualified	اسم الشركة المدعوة Name of invited company	الرقم NO.
				1
				2
				3
				4
				5
				6
				7
				8
				9
				10

الموافقة على أسلوب طرح المناقصة أو المزايمة
Approval of Tender/Auction Invitation Method



مجلس المناقصات والمزايم
Tender Board

استمارة رقم TBF01

نوعية التعاقد:		Type of Contract:
عقد لفترة زمنية محددة	<input type="checkbox"/>	Term Contract
عقد بمبلغ مقطوع	<input type="checkbox"/>	Lump Sum
عقد إطاري	<input type="checkbox"/>	Framework Agreement
عقد الشراكة	<input type="checkbox"/>	Public Private Partnership
عقد إعادة القياس	<input type="checkbox"/>	Remeasured Contract
أخرى، يرجى تحديده	<input type="checkbox"/>	Other (please specify)
تاريخ بدء تنفيذ العقد:		Contract Commencement Date:
فترة التعاقد المطلوبة:		Required Contract Duration:

هل المناقصة أو المزايمة مدرجة ضمن خطة المشتريات السنوية؟ Is the Tender or Auction included in the annual procurement plan?

نعم، مدرجة ضمن الخطة.	<input type="checkbox"/>	Yes, it is included in the plan.
كلا، غير مدرجة ضمن الخطة. يرجى توضيح السبب:	<input type="checkbox"/>	No, it is not included in the plan. Kindly specify the reason:
ملاحظات إضافية:		Additional Notes:

الموافقة على أسلوب طرح المناقصة أو المزايدة
Approval of Tender/Auction Invitation Method



مجلس المناقصات والمزايدات
Tender Board

استمارة رقم TBF01

معلومات التواصل مع المعنيين: Contact Information:

1	Name:	الاسم:	1
	Job Title:	المسمى الوظيفي:	
	Phone:	رقم الهاتف:	
	Email:	البريد الإلكتروني:	
2	Name:	الاسم:	2
	Job Title:	المسمى الوظيفي:	
	Phone:	رقم الهاتف:	
	Email:	البريد الإلكتروني:	

الرجاء وضع علامة (✓) على المستندات المرفقة حسب المطلوب: Mark (✓) the attached documents as required:

Copy of Ministry of Finance and National Economy's approval or the funding body's approval to provide the required funds.	<input type="checkbox"/>	موافقة وزارة المالية والاقتصاد الوطني - أو الجهة المانحة - على توفير الاعتمادات المالية المطلوبة.
Or a written confirmation from the PA stating that the necessary funds are available.	<input type="checkbox"/>	أو تأكيداً كتابياً من الجهة المتصرفة بتوفير الاعتمادات المالية اللازمة.
Detailed calculations of the estimated value of the tender or auction.	<input type="checkbox"/>	تفاصيل احتساب التكلفة التقديرية للمناقصة أو المزايدة.

كما يرجى ملء الاستمارة إلكترونياً وإرفاقها مع الطلب. Kindly attach a filled-out soft copy of this form along with your request letter.

1	The PA has the right to issue local public tenders and auctions without obtaining prior approval from the Tender Board, and accordingly, the PA must fill out the form and attach it in the e-Tendering system.	يحق للجهات المتصرفة طرح المناقصات والمزايدات العامة المحلية من دون الحصول على موافقة المجلس المسبقة. وعليه، يتوجب على الجهة المتصرفة تعبئة الاستمارة وإرفاقها في النظام الإلكتروني.	1
2	The invitation methods mentioned in this form shall be followed only if legal justifications are available.	يجب الالتزام باللجوء لطرح المناقصات وفقاً للأساليب المذكورة في هذه الاستمارة فقط في حالة توفر المبررات القانونية اللازمة لذلك.	2
3	Names of the companies to be invited to tender or auction must be determined in case of using invitation methods marked with (*).	يجب تحديد أسماء الشركات المراد دعوتها للمناقصة أو المزايدة في حال إتباع أساليب الطرح المشار إليها بعلامة (*).	3
4	Names of invited companies must be identical to those mentioned in the e-Tendering system.	يجب مراعاة أن تكون أسماء الشركات المدعوة مطابقة للأسماء المذكورة في نظام المناقصات الإلكتروني.	4